307253

theben

IT Interruttore orario

TR 610 top3
6100130
TR 612 top3
6120130

1. Principali indicazioni di sicurezza 4
2. Uso conforme 4
Smaltimento 4
3. Installazione e collegamento 5
Montaggio dell'interruttore orario 5
Collegamento della linea 7
Disconnessione del cavo 7
4. Descrizione dell'apparecchio 8
Display e tasti 8

Principio di comando 9
Panoramica guida menu 10
Prima messa in esercizio 11
5. Impostazioni e funzioni 12
Programmazione del tempo di commutazione 12
Modifica del tempo di commutazione 14
Cancellazione del tempo di commutazione 15
Impostazione della funzione ferie 16
Attivazione del codice PIN 17
Impostazione della commutazione manuale o permanente 17
Contaore di esercizio 18

Utilizzo di Bluetooth OBELISK top3 19

Collegare il timer, Bluetooth OBELISK top3 e lo smartphone (con app) 20

Reset dell'interruttore orario 22

6. Dati tecnici 23

7. Contatto 24

1. Principali indicazioni di sicurezza

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!

➢ Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da elettroinstallatori specializzati!

- L'apparecchio è predisposto per il montaggio su guide omega DIN (secondo EN 60715)
- L'apparecchio corrisponde al tipo 1 STU secondo IEC/EN 60730-2-7
- La riserva di carica (10 anni) diminuisce in caso di OBELISK top3 inserito (nel funzionamento a batterie).

2. Uso conforme

- Il timer è destinato a scopi di illuminazione, ventilazione, scarichi ecc.
- Utilizzo solo in ambienti chiusi e asciutti

⚠ Non utilizzare su dispositivi di protezione come ad es. porte di emergenza, dispositivi antincendio ecc.

Smaltimento

➢ Smaltire l'apparecchio rispettando le normative in materia di tutela ambientale.

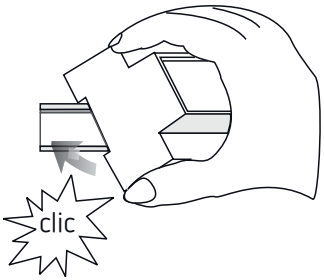
3. Installazione e collegamento

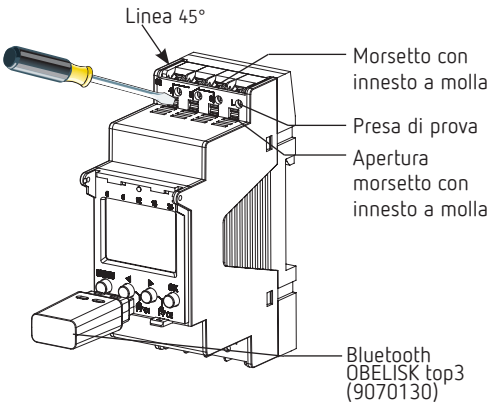
Montaggio dell'interruttore orario

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!

- Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da elettroinstallatori specializzati!



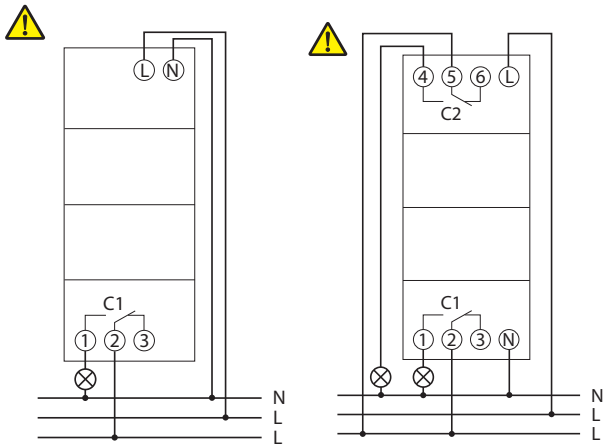


⚠ Controllare la profondità del quadro dei comandi in caso di OBELISK top3 con connettore. La profondità deve essere > 94 mm.

- Montare su guida omega DIN (secondo EN 60715)
- Disattivare la tensione
- Proteggere contro eventuali reinserzioni
- Verificare l'attivazione della tensione
- Eseguire la messa a terra e cortocircuitare
- Coprire o incapsulare i componenti limitrofi che si trovano sotto tensione

Collegamento della linea

Schemi di collegamento 6100130 / 6120130



- Rimuovere la guaina isolante della linea su una lunghezza di 8 mm (max. 9)
- Introdurre la linea a 45° nel morsetto a innesto DuoFix aperto

ⓘ Sono possibili 2 linee per ciascuna posizione del morsetto

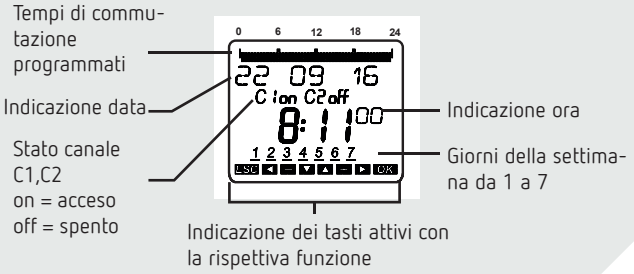
- Per aprire il morsetto a innesto DuoFix premere il cacciavite verso il basso.

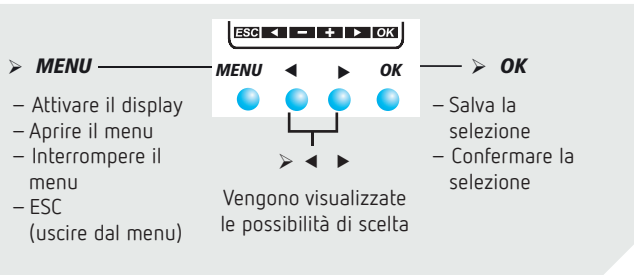
Disconnessione del cavo

- Mediante cacciavite premere verso il basso l'apertura dei morsetti con innesto a molla

4. Descrizione dell'apparecchio

Display e tasti





Principio di comando

1. Leggere la riga di testo
   Un testo/simbolo indica una domanda

2. Prendere una decisione

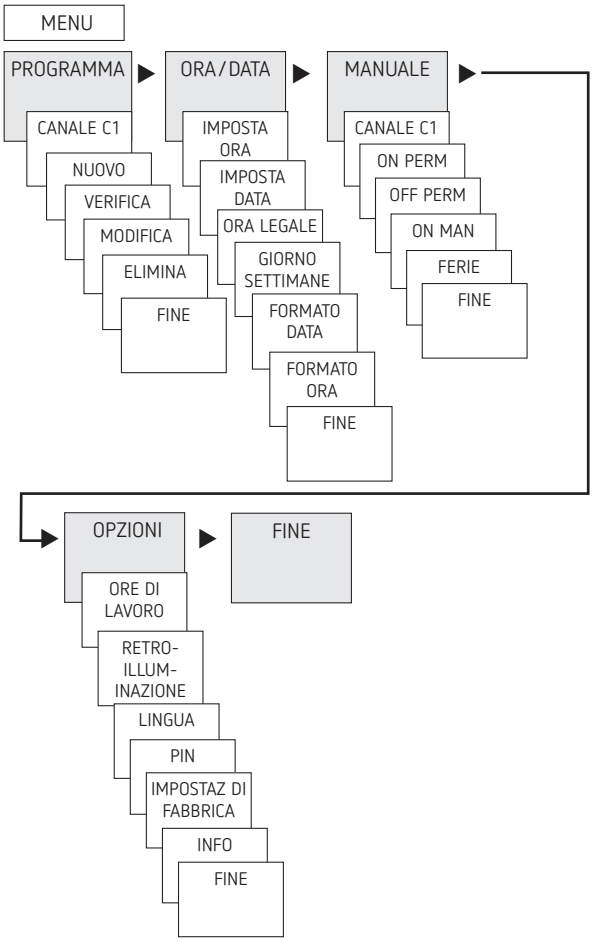
SÌ
Conferma

Premere
OK

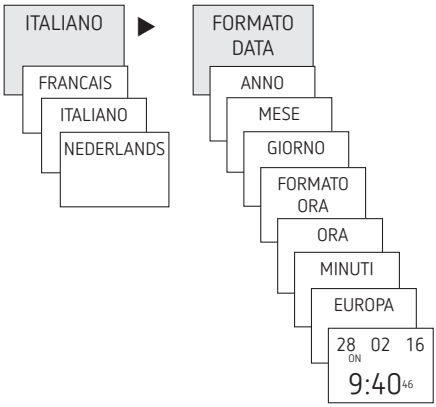
NO
Modifica/ cambio

Premere
◀ ▶

Panoramica guida menu



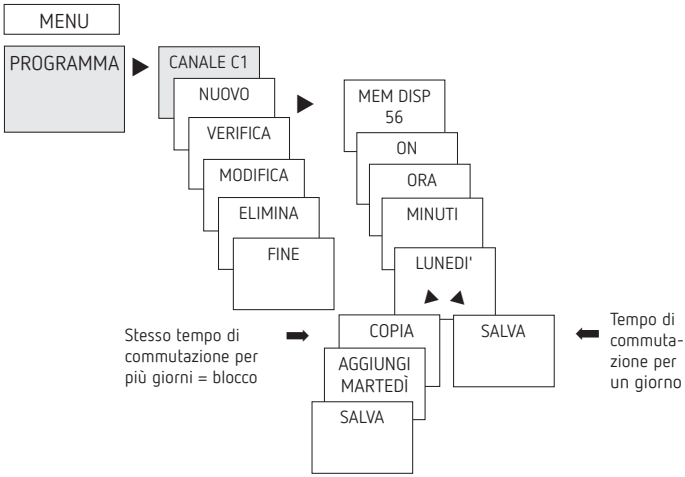
Prima messa in esercizio



- ➤ Impostare lingua, data ora e ora legale/solare (EST-INV)
- ➤ Premere un tasto qualsiasi e seguire le istruzioni sul display (ved. figura)

5. Impostazioni e funzioni

Programmazione del tempo di commutazione



ⓘ Il tempo di commutazione comprende sempre una commutazione su ON e una su OFF

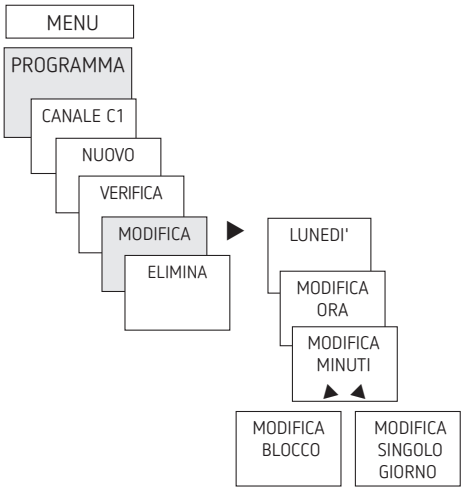
ⓘ Sono disponibili 56 spazi di memoria liberi

Esempio: attivare l'illuminazione di una palestra da lun a ven, dalle 7:30 alle 12:00

- Premere MENU
- Selezionare PROGRAMMA, confermare con OK
- Selezionare CANALE C1 o C2, confermare con OK
- Selezionare NUOVO, confermare con OK
- Selezionare ON (per tempo di attivazione) oppure OFF (per tempo di disattivazione), confermare con OK.
- Impostare il tempo di attivazione desiderato (Lun-Ven 7:30), confermare con OK
- Selezionare COPIA, confermare con OK
- Appare AGGIUNGI MARTEDÌ, confermare con OK e confermare con OK anche i giorni mer, gio, ven.
- Proseguire con ▶ finché non appare SALVA.
- Confermare con OK.

Per il tempo di disattivazione ripetere tutti i passaggi, ma al posto di ON ▶ selezionare OFF e nel campo Ore, Minuti inserire12:00

Modifica del tempo di commutazione

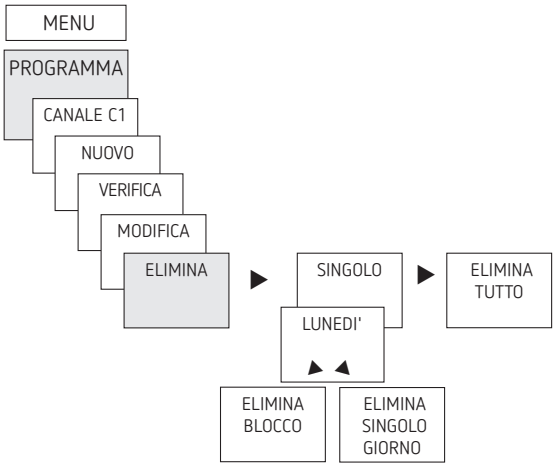


ⓘ È possibile modificare o un blocco, ossia un tempo di commutazione che è stato copiato su più giorni (ad es. Lun-Ven), o un singolo tempo di commutazione

Modifica di singoli tempi di commutazione

- ➤ Premere MENU
- ➤ Selezionare PROGRAMMA, confermare con OK
- ➤ Selezionare CANALE C1 o C2, confermare con OK
- ➤ Selezionare MODIFICA, confermare con OK
- ➤ Selezionare giorno, confermare con OK
- ➤ MODIFICA ORA, con i tasti + o – modificare ore e minuti e confermare con OK.
- ➤ Per modificare più tempi di commutazione, selezionare MODIFICA BLOCCO, confermare con OK.

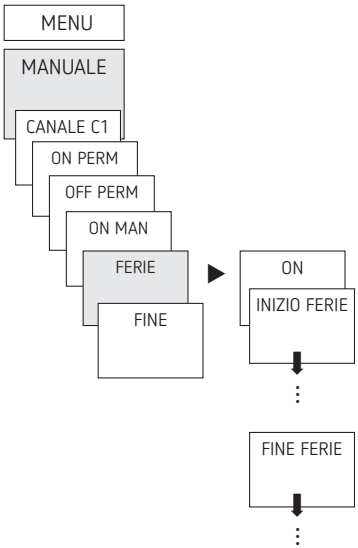
Cancellazione del tempo di commutazione



ⓘ È possibile cancellare o un blocco, ossia un tempo di commutazione che è stato copiato su più giorni (ad es. Lun-Ven), o un singolo tempo di commutazione

- Premere MENU.
- Selezionare PROGRAMMA, confermare con OK
- Selezionare CANALE C1 o C2, confermare con OK
- Selezionare ELIMINA, confermare con OK
- Appare SINGOLO (con ▶ CANCELLA TUTTI) confermare con OK
- Appare LUNEDÌ, confermare con OK
- Selezionare ELIMINA BLOCCO, confermare con OK
- Con ▶ ELIMINA LUNEDÌ ecc. è possibile cancellare anche i singoli giorni.

Impostazione della funzione ferie



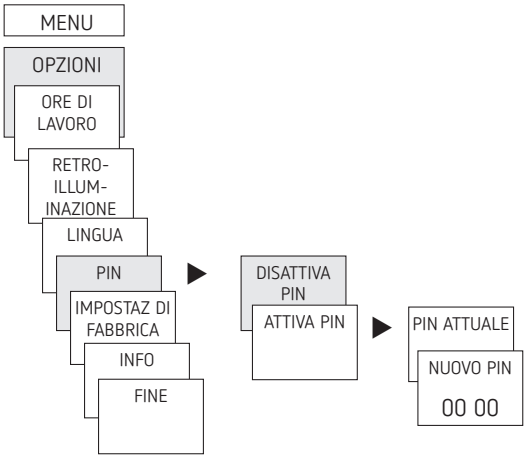
- Premere MENU
- Selezionare MANUALE, confermare con OK
- Selezionare CANALE C1 o C2, confermare con OK
- Selezionare FERIE, confermare con OK
- Selezionare ON, confermare con OK
- Selezionare INIZIO FERIE, confermare con OK
- Inserire ANNO, MESE, GIORNO, ORA, confermare con OK
- Selezionare FINE FERIE, confermare con OK
- Inserire ANNO, MESE, GIORNO, ORA, confermare con OK

Attivazione del codice PIN

Il codice PIN può essere impostato da OPZIONI facendosi guidare dal menu.

ⓘ Se si è perso il codice PIN contattare la hotline di Theben.

ⓘ Tenete pronto il numero di serie.

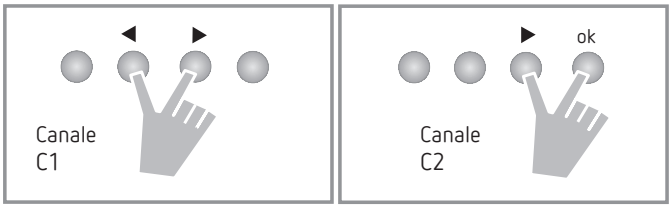


Impostazione della commutazione manuale o permanente

È possibile impostare la commutazione manuale o permanente mediante guida menu in MANUALE o (nell'indicatore automatico) tramite una combinazione di tasti (ved. figura).

- Commutazione manuale:
  Inversione dello stato del canale fino alla successiva commutazione automatica o programmata.

- Commutazione permanente:
  Finché è attiva una commutazione permanente (attivazione o disattivazione), i tempi di commutazione programmati non hanno effetto



Attivazione della commutazione manuale

➤ Premere brevemente entrambi i tasti contemporaneamente

Attivazione della commutazione permanente

➤ Premere contemporaneamente entrambi i tasti per 2 secondi

Disattivazione della commutazione manuale/permanente

➤ Premere contemporaneamente entrambi i tasti

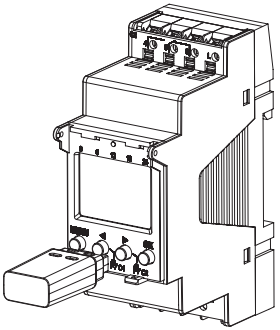
Contaore di esercizio

Le ore di funzionamento del canale (relè) vengono mostrate ed eliminate nel menu OPZIONI. Se le ore di funzionamento superano il valore impostato nel menu Servizio, nel display compare SERVIZIO.
Esempio: sostituzione di un mezzo di illuminazione dopo 5.000 h.

➤ Eliminare ore di funzionamento oppure aumentare il valore impostato in Servizio (ad es. a 10.000 h)

Utilizzo di Bluetooth OBELISK top3

Tutte le funzioni possono essere trasferite anche mediante la scheda di memoria OBELISK top3 (9070130) sul timer.



Copia OBELISK -> TIMER

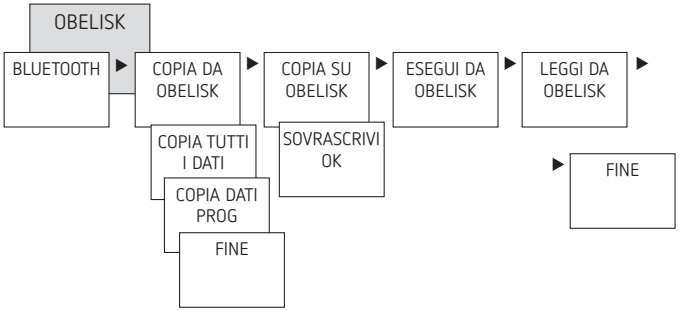
Copia il programma di commutazione e a scelta tutte le impostazioni dell'interruttore orario (ad es. ingresso esterno, formato ora ecc.) dalla scheda di memoria nell'interruttore orario.

Copia TIMER -> OBELISK

Copia tutti i programmi di commutazione e le impostazioni dell'interruttore orario sulla scheda di memoria.

Avvio del programma OBELISK

Acquisisce i tempi di commutazione che sono stati programmati sulla scheda di memoria.
Non appena la scheda di memoria viene rimossa di tempi di commutazione dell'interruttore orario diventano attivi.



Collegare il timer, Bluetooth OBELISK top3 e lo smartphone (con app)

Gli apparecchi della serie top3 possono essere programmati con una app (per sistemi operativi Android, iOS) tramite periferica mobile. La comunicazione avviene tramite Bluetooth OBELISK top3. L'apparecchio riceve programmi e comandi di commutazione.

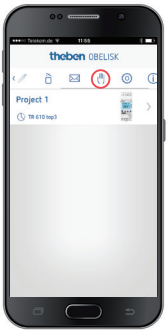
➤ Scaricare la app "OELISK top3" da App Store o dal Google Play Store

Available on the App Store GET IT ON Google play

ⓘ Collegamento Bluetooth possibile soltanto in modalità automatica, non in modalità manuale, come le OPZIONI, ecc.

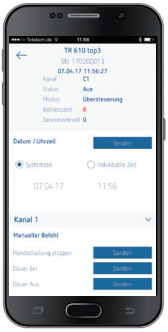
➤ Aprire l'app, attivare con uno dei 3 comandi, per es. „Download" , „Comando manuale" oppure „Upload"

→ Dispositivo / Elenco dispositivo appare sul display

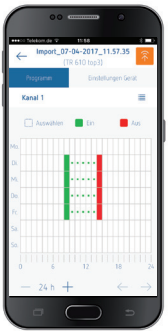


➤ Premere „Collega"

➤ Sul timer premere OK
→ Viene visualizzato BLUETOOTH ATTIVO
➤ Entro 30 s premere „Chiudi" all'interno dellì'app



A questo punto si possono effettuare e caricare progetti.



Reset dell'interruttore orario

➤ Premere contemporaneamente i 4 tasti.
→ È ora possibile scegliere tra MANTIENI PROGRAMMA e CANCELLA PROGRAMMA

6. Dati tecnici

Tensione d'esercizio:	230 V AC +10 % / −15 %
Frequenza:	50−60 Hz
Standby:	0,4 W
Potenza di commutazione max.:	16 A (a 250 V, cos φ = 1)
Potenza di commutazione:	10 A (a 250 V, cos φ = 0,6)
Potenza di commutazione min.:	10 mA / 230 V AC 100 mA / 24 V AC / DC
Uscità di commutazione:	è consentita la commutazione della fase a piacere (TR 612 top3)
TR 610 top3:	adatto per la commutazione di SELV (voltaggio di sicurezza basso)
Tempo di commutazione minimo:	1 min
Precisione di commutazione:	preciso al secondo
Tipo di protezione:	IP 20 secondo EN 60529
Classe di protezione:	II secondo EN 60730-1 con montaggio conforme
Temperatura d'esercizio:	−30 °C ... +55 °C
Riserva di carica:	10 anni a +20 °C (senza Bluetooth OBELISK top3)
Precisione di riserva (tipico):	± 0,25 s / giorno (25 °C)
Sovratensione transitoria nominale:	4 kV
Grado di inquinamento:	2
Contatto:	contatto di comunicazione
Carico lampade a incandescenza:	2600 W
Carico lampade alogene:	2600 W

Carico lampade fluorescenti: non compensate: compensate in serie: compensate in parallelo:	 2600 VA 2600 VA 1300 VA (130 µF)
Lampade fluorescenti compatte con alimentatore elettronico:	1100 W
Lampade LED (< 2 W):	50 W
Lampade LED (> 2 W):	600 W
Bluetooth OBELISK top3: – Tipo di protezione: – Temperatura: – Portata:	 IP 40 da –30 °C ... a +55 °C 15 m in campo libero

ⓘ Le funzioni del display del timer sono tutte disponibili in presenza di una temperatura di +5 °C – +55 °C.

7. Contatto

Theben AG
Hohenbergstr. 32
72401 Haigerloch
GERMANIA
Tel. +49 7474 692-0
Fax +49 7474 692-150

Assistenza
Tel. +49 7474 692-369
hotline@theben.de
Indirizzi, numeri di telefono ecc.
www.theben.de